

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año IX.-Número 3.066

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes ptas. . . 1'50
Resto de España . . . 1'75
Extranjero . . . 2'50)

Mahón sábado 30 de Mayo de 1914

Redacción y Administración
Calle Nueva — Teléfono, 123

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 27 de Mayo de 1914

Presidió el señor Alcalde don Juan de Vidal y Ovar, asistiendo los señores Rúa, Olives, Pons Borrà, Boella, Ponselí don Mateo, Bosch, Pons Castell, Ponselí don Francisco y Ponedas.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Autorizar a don Francisco Morales Fernández representante de la «Energía Eléctrica Balear» para instalar un motor de 35 H. P. en la Central montada en el edificio número 147 de la calle de Gracia, manifestando a don Norberto Carreras Fiol y compañeros que reclamaron contra este proyecto que el Ayuntamiento no puede ahora oponerle a esta instalación.

Conceder permiso a don Bartolomé Cursach Sintes para invertir la actual colocación de la puerta y ventana de la casa número 1 de la calle Cos de Gracia.

Conceder permiso a doña Carolina Sans Fuxá para efectuar en la finca número 20 de la calle de Mercadal las obras siguientes: derribar ocho hiladas de sillares de la pared de la huerta, colocar una verja de hierro sobre dicha pared, forrar el zócalo con baldosas hidráulicas y construir una cantarina en la parte baja de la calle para recoger aguas llovizas. Conceder licencia a don Miguel

Olives Vidal para reconstruir el frontis de la cochera número 7 de la calle del Sol.

Conceder licencia a don Mateo Fuguet Sintes para instalar un motor eléctrico de 2 H. P. en la noria Cumisari.

Conceder licencia a don Vicente Pons Carreras para reconstruir la pared del cercado que posee en el camino d'en Seba.

Construir aceras en la parte edificada de la cuesta de la calle de los Frailes.

Autorizar por vía de ensayo la celebración de un mercado general de ganados y mercancías en el paseo de la Miranda los sábados de cada semana.

Ejercer especial vigilancia para el cumplimiento del bando contra la vagancia de perros.

Aprobar varras cuentas.

Devo ver una cuenta por gasto de estero de una dependencia de la Cárcel del Partido por no ser este gasto a cargo del Presupuesto Carcelario.

Declarar partidas fallidas al presupuesto de Cédulas personales correspondiente al pasado año de 1913 las partidas siguientes:

Una cédula clase 9ª.

1000 clase 10ª.

206 clase 11ª.

Conceder medalla de plata al guardia municipal don Mateo Arrom en recompensa del servicio especial prestado en el descubrimiento de los autores de un incendio cometido en esta ciudad; y su cooperación en la extinción del incendio ocurrido en una de las casas de la calle de Bellavista.

Haber visto con agrado la actividad de Jefe de la Guardia municipal al secundar los trabajos del señor Arrom en el descubrimiento del delito expresado en el párrafo anterior.

Ratificar los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Cámaras oficiales de Comercio y Agricultura de Menorca tomados en la Asamblea celebrada en la villa de Mercadal el día 24 de este mes de dirigirse al Gobierno en petición de lo que sigue:

1.º Que se autorice la introducción en Menorca, libre de derechos hasta el 31 de Diciembre próximo, de maíz, cebada y forraje y pajas para alimentación del ganado, procedentes del extranjero, pues, sólo obteniéndose estos artículos a precios reducidos se podrá salvar lo poco que queda de ganadería.

2.º Que se habilite la Aduana de Ciudad a para el despacho de dichos artículos.

3.º Que se conceda del fondo de calamidades públicas a los aparceros menorquines, una suma en metálico para que puedan adquirir semillas para la siembra del año próximo, puesto que en el actual no han de recolectar las suficientes en las tierras que cultivan.

4.º Que se promueva alguna obra pública para dar ocupación al gran número de obreros del campo que, a consecuencia de la crisis agraria, se hallan sin trabajo.

5.º Que se condonee los propietarios menorquines el pago de la cuota del Tesoro del tercero y cuarto trimestres del año en curso de la contribución por rústica y pecuaria, puesto que la ganadería y la agricultura nada les han producido ni les han de producir este año.

Ratificar los acuerdos tomados por la Comisión de Beneficencia en sesión de 25 de actual que se refieren a la aprobación de las cuentas de Abri, de la liquidación del Presupuesto de 1913 y de la cuenta de productos y gastos del gabinete Rongenológico del primer cuatrimestre de este año con un líquido de 256'62 pesetas; y de suplicar de la Sociedad de Autores la exención del pago de derechos de la obra «Molinos de Vientos» puesta en escena el día de la función dedicada a beneficio de los establecimientos Municipales de Beneficencia.

Autorizar a los señores Alcalde y Regidor Síndico para que en juicio de mayor cuantía promovido por don Juan Ramón Rodríguez contra la Beneficencia municipal sobre restitución de Obligaciones de Ferrocarriles con sus Cupones, otorguen escritura de poder a favor de los procuradores.

Quedar enterado de una comunicación del Ateneo Obrero de Gracia, Barcelona, participando su proyecto de organizar una caravana patriótica escolar que viaje por América.

Ordenar al propietario del almacén número 13 de la cuesta de la Marina lo ponga en condiciones de solidez y de seguridad, por estar ruinoso.

Adoquinar la parte de la calle del Rosario comprendida entre las de San Roque y Isabel II.

A INFORME

De la Comisión de Fomento: Instancia de don José Pons Oñía pidiendo permiso para recorrer una ventana y abrir la puerta en la pared lindante con la calle de San Ja-

me correspondiente a la casa n.º 2 de la calle de San Gabriel del anejo pueblo de San Clemente.

Instancia de don Bernardo Covas Sastre pidiendo permiso para abrir una ventana en el edificio que posee en la calle de Bellavista y cambiar la vertiente de las aguas.

Instancia de don Francisco Coll Quintana pidiendo permiso para colocar un toldo en el frontis de la casa número 8 de la calle de Cifuentes.

Instancia de doña Lucía Carreras Reura, arrendataria de la caseta número 4 del Mercado del Carme, pidiendo autorización para transpasar, a í como el depósito que lo garantiza, a favor de don Constantino Ricci Barretta.

Moción del señor Olives para que cuanto antes se efectúen las obras y se instale la maquinaria necesaria para elevar aguas del pozo de la plaza Vieja para uso del vecindario.

El señor Alcalde presentó un presupuesto de maquinaria ofrecida al objeto indicado por el señor Olives en el párrafo anterior por la Energía Eléctrica.

A estudio de la Comisión de Hacienda, cuentas.

A estudio de la Comisión de Gobernación, petición de los Secretarios de Ayuntamiento de Menorca entregada a los señores Alcaldes en el pueblo de Mercadal el día 24 de este mes, reunidos allí con motivo de la asamblea convocada por la cámara Agrícola, interesando propongan a los respectivos Ayuntamientos las mejoras para la clase que en el escrito se mencionan referentes a inamovilidad en el cargo, sueldos y jubilaciones.

12

9

El Parlamento francés ha tardado once meses en aprobar el empréstito, y fue necesario que el ponente hiciera un informe adicional, que lo presentó a últimos de enero de este año; y en este informe, señores diputados, el ponente propone a la Cámara que se abandone en absoluto la construcción de la carretera de Rabat a Fez por Mequinez, y propone otra, que será el eje del trazado de todas las carreteras del Norte de la zona francesa, que es una carretera de Kenitra a Fez, por el valle del Sebú, 170 kilómetros; otra carretera de Kenitra al Suk del Arba del Garb, 90 kilómetros; otra de Lalla-Itto (Kenitra a Fez) a Mequinez, 80 kilómetros; otra carretera del Suk del Arba del Garb a Sidi-Guedas, 50 kilómetros, y propone el «rapport» que se abandone el trazado de Rabat a Mequinez y Fez, porque Kenitra será el gran puerto fluvial del Sebú, definitivamente llamado a hacer competencia al Larache español.

Señores diputados, yo voy a manifestar lo que a mi entender significan estas palabras «competencia al Larache español». El puerto de Larache se ha de empezar a estudiar. Larache era el camino tradicional de las caravanas que del Atlántico iban al interior. Francia ha dragado el Sebú, ha construido una ciudad que ha nacido como por encanto en Kenitra; barcos de 1.200 toneladas, yo tengo aquí las fotografías, están anclados en el puerto fluvial del Sebú; y Francia ya tiene aprobado el empréstito; destina 36 millones a la construcción de carreteras; el ferrocarril estratégico de Kenitra a Mequinez, y Francia construirá las carreteras; tiene ya su puerto fluvial en el Sebú, y como es seguro que construirá antes en su zona el ferrocarril de Fez a Tànger, esto, indiscutiblemente, hará derivar todo el tráfico tradicional de Larache a Fez, por los puertos del Sebú,

porque allí tendrá carreteras y ferrocarril. Y esto no es hacer competencia al puerto de Larache; esto, señores diputados, para mí, es matar al puerto de Larache.

En esta situación, señores diputados, ¿podemos aceptar las soluciones del señor ministro de Estado y las soluciones del señor conde de Romanones? De ninguna manera.

La actuación de Francia

Si nosotros no tuviéramos más allá de la zona española a Francia realizando una misión civilizadora con un plan; si nosotros no hubiéramos de responder ante Europa de la obligación de garantizar la tranquilidad en nuestra zona, nosotros podríamos aceptar el procedimiento que ayer indicó el señor conde de Romanones, que es dar tiempo al tiempo; pero eso no puede ser, porque la medalla tiene su reverso, y mientras nosotros estamos parados, Francia marcha y marcha, insensiblemente, sin quererlo, contra nosotros, porque al realizar Francia todas estas grandes obras de colaboración y no realizarlas nosotros, indudablemente resulta que Francia nos desprestigia ante los indígenas de su zona y de la nuestra.

Porque, señores diputados, ayer el señor conde de Romanones no se fijó más que en el carácter militar, pero sin ahondar mucho. La obra que Francia ha realizado en menos de dos años (el 24 de este mes hará dos años justos que el mismo día telegrafió a su Gobierno, diciendo: «He llegado a un país completamente enemigo»), y realmente lo era; y aún no han transcurrido dos años y ha instalado su protectorado, ha organizado el país, lo ha civilizado y lo ha pacificado en absoluto; en menos de dos años y con un gasto del cual me ocuparé más

radamente por esa ocupación militar, por ese lujo enorme y carísimo de ocupación militar de sostener 54 posiciones y de tener en una zona, que, según dijo aquí el conde de Romanones, creo que es de 1.500 kilómetros cuadrados, cerca de 20.000 hombres. Lo que no se ha hecho es ocupar, organizar, civilizar, adscribir a la política verdadera del protectorado, que es lo que ha realizado Francia en Marruecos oriental. En la kabila de Beni-es-Nasen, que comprende una extensión de terreno diez veces mayor que el de las cabilas de Quebdana y Guelaya, hoy no hay más que 345 hombres, que son legionarios extranjeros. Aquello está pacificado, aquello está sometido, aquello lo ha adscrito Francia ya a la realidad del protectorado; pero la zona de Melilla, que no tiene más que esta reducida extensión, con sus 54 posiciones y sus 20.000 hombres que no pueden salir de noche de sus campamentos o de sus puestos, no está pacificada; porque no hace muchos meses que a las puertas de esas posiciones se ha degollado a infelices paisanos.

Zona del Garb, mal llamada del Garb; zona de Yebala, zona de Larache, Alcazarquivir y Arcila. ¿Está pacificada? No, señores diputados, no está pacificada, porque estas pacificaciones y sus realidades no las hemos de ver a través de los telegramas oficiales ni de los informes de los comandantes generales de aquellas zonas; las hemos de ver en la realidad.

El ferrocarril de Tànger a Fez

Ferrocarril de Tànger a Fez. ¿Están hechos los estudios en la zona española, desde los lindes de la internacional de Tànger hasta la zona francesa? Pues mientras esos estudios no estén hechos, y ya le demostraré al señor ministro de Estado que no están hechos. (El señor ministro de Estado: Ni en la zona inter-

nacional tampoco.) Creí que interrumpía su señoría. No solamente no están hechos, sino que no se confía siquiera en que se vayan a hacer. (El señor ministro de Estado: Esa es una apreciación de su señoría.) Pues esa realidad del protectorado se demuestra de esta manera haciendo los estudios del ferrocarril de Tànger a Fez en la zona de Guelaya desde los lindes de la zona internacional a la zona francesa, y mientras esos estudios no se hayan hecho (ya diré después si se puede construir el ferrocarril, ahora me refiero solamente a los estudios), mientras no se haya adscrito aquella zona que se dice pacificada a la verdadera política de la implantación del protectorado la zona de Yebala tampoco estará pacificada.

Esta realidad militar demuestra hasta la evidencia la política equivocadísima que se ha seguido en la implantación del protectorado.

¿Y cuál es la realidad diplomática, señores diputados? La realidad diplomática que ha traído para España ese Tratado yo la expuse en una frase, cuando lo discutimos aquí, diciendo que con aquel Tratado íbamos a nacionalizar todas las cargas y a desnacionalizar todos los beneficios.

El documento de los Mannesmann

Y la realidad de esta situación la he encontrado yo expuesta con una claridad completa en aquel célebre documento de los hermanos Mannesmann cuando pretendían pacificar la zona española. Yo tengo interés, señores diputados, en que consten estas palabras en el «Diario de las Sesiones», porque será difícil concretar con mayor concisión y claridad la tristísima situación, la carga inmensa, enorme que para España ha de significar este Tratado. Dicen los hermanos Mannesmann en el documento que dirigieron

A estudio de la Comisión especial...

INDETERMINADO

El señor Busch se interesó para...

Y se levantó la sesión.

Obras del doctor Marden

Para la formación del carácter...

Traducidas del inglés por...

F. Climent y Ferrer

SIEMPRE ADELANTE!

Obra de inspiración y estímulo...

Libro declarado de utilidad para...

Un tomo de 372 páginas, cuatro pesetas.

LA ALEGRÍA DEL VIVIR

Demostación clara de cuanto...

Un tomo de 347 páginas, cuatro pesetas.

ABRIRSE PASO

LA FUERZA DE VOLUNTAD

Obras de afien y perseverancia...

Véanse en la «Tipografía Menonesa», calle Nueva.

F. VALLADOLID

Médico especialista en las enfermedades del...

Estomago e Intestinos

Consulta diaria de 11 a 1 y de 7 a 8

Anuncivay núm. 16

Consultorio Médico Quirúrgico

BANCO DE MENORCA

Sociedad Anónima.—Mahón

En cumplimiento de lo preceptuado...

Para el caso de que no pudiera celebrarse...

Para tener derecho de asistencia a la reunión...

Mahón 29 de Mayo de 1914.—El Presidente...

DEL MAR

Anche zarzó para Pa'ma, en viaje extraordinario...

El «Mahón» regresará mañana de madrugada.

Esta semana habrán ido a Palma los cuatro vapores...

—Mañana llegarán tres vapores: el «Mahón»...

—E «Monte Toro» regresará de Barcelona.

—E vapor «Isia de Menorca» ha entrado esta madrugada...

Exploradores de España

ASOCIACION OFICIAL

PROGRAMA de la velada que tendrá lugar en la plaza...

1.º Himno de los Exploradores.

2.º Breve conferencia acerca de «Los Exploradores de España»...

3.º «Siempre adelante», poesía recitada por el explorador José Cardona.

4.º «Canto a la bandera» por todos los exploradores.

5.º «La Bandera», poesía recitada por el explorador Juan Rotger.

6.º «La patrulla del León», poesía recitada por el explorador Dámaso de la Cruz.

7.º «Canto a España» por todos los exploradores.

8.º «Raza de gigantes», poesía recitada por el explorador Salvador Derá.

9.º «El perro», poesía recitada por el explorador Antonio Arquero.

10.º «Los soldados», canto por todos los exploradores.

11.º Soneto recitado por el Jefe de Patru la Juan Rca.

12.º «Saludo a Alayor», poesía recitada por el aspirante Eusebio Lafuente.

13.º Breves palabras de gracias por el Vice-Presidente del Comité don Antonio Juan.

14.º Himno de los Exploradores. Mahón 28 de Mayo 1914. El Vocal de Instrucción, José María Domérech.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Dos notables debuts para esta noche, a saber:

La renombrada cancionista a gran voz Rosita Guillot y el célebre y ventajosamente conocido ventrílocuo señor Marali...

Esta atracción exhibe lujoso decorado propio. Selecto programa de cine. Hoy dos secciones.

TEATRO DE VERANO.—D but del ap audido dueto Laurins, señora Comerma y señorita B camonte...

S: proyectará una escogida serie de películas.

NUEVO CINE.—En este siempre favorecido salón de proyecciones se presentarán hoy por primera vez los renombrados e céntros musicales «Leonfar»...

CINE CONSEY.—Escogidas proyecciones para hoy y mañana.

En el fin m que ha de estrenarse mañana podrá el espectador apreciar la valentía con que Guillermo Tell se resistió a humilarse ante el tirano austriaco Genter...

Según es ya sabido, la proyección de «Guillermo Tell» se amenizará con música adecuada al argumento.

En los expresados teatros y cines mañana domingo habrá las funciones de costumbre en días festivos. En el Nuevo Cine habrá baile de sociedad.

DE LA PAGESIA

tema: ES POBLE AUTOR

por

D. Francisco Camps y Mercadal

(Francesch d Aibanea)

Primer premio en el concurso público de folklore menorquín celebrado por el Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón.

Publica esta obra la REVISTA DE MENORCA, dedicándole 16 páginas de cada número, a partir del de abril próximo p sdo.

Suscripción: 0'50 pesetas el número mensual. Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe, 11 y en el Ateneo.

Crónica local

La Asamblea que celebrará la Juventud Republicana de esta ciudad para tratar del atropello de que han sido víctimas los liberales de A ayor...

A dicha Asamblea están invitados todos los elementos progresivos y representaciones de las sociedades obreras de resistencia.

Por falta de espacio nos vemos precisados a retirar algunos originales que se publicarán en nuestro número próximo.

Téngan en cuenta quienes nos los han recomendado y no lo achaquen a falta de voluntad por parte nuestra.

Después de contraer recientemente matrimonio, esta mañana ha llegado acompañado de su bella y distinguida señora el digno Ayudante de obras públicas encargado de la sección de Menorca, nuestro particular amigo don Martín Guasp Pou.

Sean bienvenidos los cónyuges a quienes deseamos mil felicidades en su nuevo estado.

Procedente de Palma ha llegado también el joven e ilustrado profesor mercantil, igualmente amigo particular nuestro, don Jaime L. Pou Moragues, hizo del señor Comandante de Marina de Menorca, don Damos la bienvenida al señor Pou Moragues.

BORDADOS

Casa Buenaventura.—Bastión 23

Con motivo de considerarse como festivo el lunes próximo y para seguir la costumbre establecida, no se publica dicho día LA VOZ DE MENORCA.

a la Prensa en defensa de sus pretensiones:

«Conviene ante todo para llamar la atención sobre el error fundamental que ha dado lugar no sólo a las discusiones actuales, sino a todas las calamidades marroquíes, hacer constar que la zona de influencia española no es propiedad de España, ni lo sería aun cuando el Ejército español la ocupara hasta su último metro cuadrado. No es España quien reina en esta zona, sino el sultán, y en su lugar el jalifa; no pueden aplicarse las leyes españolas, sino las consignadas en el Korán y en los Tratados internacionales. No está permitido a España conquistar esta zona; sólo se la reconoce prestar su asistencia al jalifa para elaborar las reformas administrativas. El gobierno español se ha de comprometer a respetar todas las cláusulas económicas del Tratado franco-alemán» (Esto es verdad). «España no puede ni construir ferrocarriles de utilidad pública, ni puertos, ni disponer por su propia autoridad de ninguna riqueza natural de la zona, como terrenos, miras, etc.; España ha garantizado en los más solemnes Tratados la libertad económica absoluta y la igualdad también absoluta a los extranjeros de todas las nacionalidades en materia económica; es más, en el anexo secreto al Tratado franco español ha renunciado en favor de Francia al monopolio político esencial, el de representar y frente a las naciones extranjeras.»

En este punto hay un pleito entre el señor Maura Gamazo y el señor ministro de Estado; por lo menos lo había antes. (El señor ministro de Estado; Está clarísimo.)

Y sigue el documento: «Por eso es por el lado que ninguna Potencia del mundo podrá impedir que la zona de influencia que Francia ha reconocido a España sea el cubramiento de propiedades extranjeras» (lo

decía el conde de San Luis) «y que los poseedores de estas propiedades, acudiendo a sus Gobiernos para quejarse de los daños e injusticias cometidos con ellos por culpa de la Administración española, acarreen a España serios incidentes diplomáticos con Francia y otras Potencias. Es, pues, demostrar un desconocimiento total y deplorable de los Tratados que rigen en Marruecos insistir que tenemos la intención de vender la paz a España a cambio del favor de obtener propiedades y explotaciones comerciales o industriales en la zona de influencia española. No necesitamos semejante favor; no necesitamos comprar, vendiendo la paz, lo que ya es nuestro en virtud de los Tratados firmados y garantizados por España.»

Desconfianza hacia España

Esta es la realidad diplomática para España en el orden económico, después del Tratado franco-español. Pero la situación actual, señores diputados, en este orden diplomático tiene todavía un aspecto más grave, desconocido para mucha gente, y es que en ciertos documentos se demuestra de una manera evidente que no se confía ya en que España pueda realizar esa misión que le asigna el Tratado franco-español de 1912; y a mí me lo demuestra (y esto tiene, a mi juicio, una gravedad extraordinaria) el contrato firmado para la construcción del ferrocarril de Tánger a Fez, que ya ha sido aprobado por el Parlamento francés.

En este convenio, en esta concesión, que el señor ministro de Estado ofreció traer a esta Cámara dentro de breves días, hay un artículo 20 que para mí tiene una importancia considerable en cuanto significa lo que voy a decir.

Saben los señores diputados que con arreglo a un anexo del Tratado francés,

alemán, la adjudicación del ferrocarril de Tánger a Fez no podría estar precedida por la adjudicación de ningún ferrocarril en Marruecos, porque Alemania dice que este ferrocarril es el que importa más a los intereses de Europa. Y viene a Europa el general Lyantev; viene a España, se pone de acuerdo con la Compañía General de Marruecos, que es la francesa y con la Compañía General Española en África, que es la española, y llegan a un acuerdo sobre el contrato. Según el artículo 20 de este contrato, señores diputados, la Compañía vendrá obligada a poner en explotación la línea por secciones, comprendida por dos estaciones principales, a partir de Tánger a A cazar, del punto en que la línea atraviesa el Sebú, y esto ha de permitir la explotación parcial en la zona francesa, utilizando como vía de acceso al mar la navegación del Sebú, que es navegable desde Mecra-el Ksiri, que es donde el ferrocarril de Tánger a Fez atraviesa el río.

El puerto de Larache.—La competencia francesa.

Esto, señores diputados, tiene una importancia extraordinaria. El hecho de que Francia se reserve el derecho de poner en explotación, por secciones, la línea en la zona francesa, y que prevea como vía de acceso al mar el Sebú, señores diputados, demuestra que Francia no cree que la zona de Larache a Alcázar esté pacificada; que Francia no cree que España pueda construir este ferrocarril en algunos años en aquella zona; y eso no es una impresión mía, que tengo aquí un «rapport» de las Cámaras de Comercio de Marsella y Burdeos al ministro de Negocios Extranjeros francés, en que se ocupan de este asunto, y precisamente allí manifiestan sus temores y son de que España en muchos años, por no

tener la zona pacificada, no podrá construir ese ferrocarril, por secciones, en su zona.

Y hay otra realidad, señores diputados, que no podemos destruir, o enmendar, y que también es importante en el orden diplomático: el puerto de Larache. Hace tres años que estamos en Larache, y a los tres años y a los diez y ocho meses de protectorado el señor ministro de Estado ofrece al Parlamento que se va a empezar a estudiar el puerto de Larache. (El señor ministro de Estado: El puerto grande, porque hoy hay un puerto.)

Es natural, un puerto que no sirve para nada; no está enterado su señoría de que muchas veces no han podido desembarcar los soldados? (El señor ministro de Estado: Por eso se piensa en hacer un puerto.)

Porque no es puerto, porque la barra del Lucus nunca ha sido puerto.

El proyecto de empréstito a que en la tarde de anteayer se refirió el señor conde de Romanones, que acaba de ser aprobado por la Cámara francesa, era de 230 millones; pero ha quedado reducido a 170.250.000 francos. Había una partida de 36 millones de pesetas destinada a la construcción de carreteras en Marruecos, y en el «rapport» de M. Longo expresan de construir con carácter preferente en la red del Norte, la carretera primera dice que es una carretera de Rabat a Mequinez y Fez, de 105 kilómetros, muy urgente, porque conviene asegurar lo más pronto posible las relaciones con las dos principales ciudades de la parte Norte de Marruecos. Este «rapport» es del 18 de Junio de 1913.

Con motivo de celebrarse hoy la fiesta de San Fernando, patrón del cuerpo de ingenieros militares, el personal del mismo viste de gala y celebra el día con los acostumbrados regios y actos militares y religiosos.

El dueño de los comedores Font, establecidos en la calle de Roig, recuerda al público que en el citado restaurante sirven toda clase de comidas, que también se envían a domicilio y que se preparan meriendas para llevar a campo.

Condimentación esmerada y precios económicos.

La veada que debía celebrarse esta noche en el Aeneo, en memoria del poeta Mistral, se ha aplazado hasta el martes 2 de junio a las nueve y media de la noche.

COLONIAS QUINAS FOLVOS JABON HENO DE PRAVIA Casa Buenaventura

El gremio de maestros barberos participa a sus parroquianos y al público en general que todos los establecimientos agremiados, el lunes, como segunda fiesta de Pentecostés, cerrarán sus puertas a las doce del día.

La música militar mañana por la tarde en el paseo de Ibañeta tocará las piezas siguientes:

- 1. Paso-doble El Nuevo Circo, Lladó.
2. Fantasía de Cavallería Rusticana, P. Mascagni.
3. Gran Polonesa, L. Montagne.
4. Gavota Lucrecia, T. Marquina.
5. Paso-doble Grona, S. Lapez.

E día 1. de Junio próximo quedarán abiertos los baños para el público en el Hospital Civil de esta Ciudad.

P. ÑUELOS, MEDIAS, CALCETINES PERFUMES Y COLONIAS Casa Buenaventura

DON FRANCISCO PONSETI Vincent, Canciller del Vice-Consulado Argentino en Mahón, con jurisdicción en la isla de Menorca, encargado de estas Oficinas, por estar en uso de licencia el señor Vice-Consul...

HIELO Lo habrá todos los días en la calle de Prieto y Caules núm. 53, a los precios siguientes: Medio kilo a Ptas. 0'15, 1 id. a diez a » 0'20, 10 id. en adelante a » 0'20

Casino LA UNIÓN Teniendo en cuenta los casos 6.º y 7.º del artículo 29 del Reglamento de esta Sociedad, se convoca Junta general extraordinaria para el día 31 del mes en curso a las tres de la tarde...

LA MARITIMA Compañía Mahonesa de Vapores El día 1.º de Junio próximo, a las once de la mañana, se reunirá la Junta de Gobierno en sesión pública extraordinaria en la Dirección, Infanta 24, a los efectos de que trata el anuncio que queda de manifestado al público en las oficinas de la citada Dirección.

Table with financial data for Banco de Menorca, including interior series A, B, C, D, E and amortizable 5 p. 100 A, B.

El Banco de Menorca ofrece al público cuantas facilidades pueda desear para toda clase de operaciones de Banca y Bolsa. Compra y vende al contado Rentas y Obligaciones nacionales y extranjeras.

Table with financial data for Credito Mercantil de Menorca, including interior contado, acciones norte fin mes, and obligaciones.

Cotización de la plata facilitada por la casa Marret Bonnin Figuerola y C.ª de Barcelona

Table with silver prices: Platino, Oro fino, Plata fina, and various grades of silver.

Facilitada por la casa Caplan Saint-Aré et Fils de París

Table with various goods prices: Borax líquido, Oxido, Plata fina, Soldadura, Plancha latón, Sierras finis, Grisoles ingleses.

Servicio Telegráfico DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Catástrofe en el mar Niebla y abordaje

En la ruta de Kebeck a Otaiva, la capitán del Canadá, acaba de ocurrir una espantosa catástrofe sólo comparable por su magnitud al terrible siniestro en que se hundió el vapor «Titanic».

Un buque carbonero seguía expresado rumbo en medio de una densa niebla. Faltó por completo el aire de su natural transparencia eran en absoluto imposible la exploración y vigilancia.

En estas condiciones el vapor carbonero fué a embestir contra el «Express of Island» al que abordó con fuerza terrible.

Barco a pique Fué al choque que el «Express of Island» se hundió inmediatamente.

De tal manera se desarrollaron los terribles sucesos y tan espantosa fué la embestida que no hubo modo de evitar las irreparables desgracias personales.

Aterran los pormenores que de este siniestro se van conociendo y las cifras expresivas de las pérdidas que ocasionó.

El pasaje, los ahogados El «Express of Island» conducía numerosísimo pasaje.

También era evado el número de tripulantes. Iban a bordo del «Express of Island» 778 pasajeros y 413 tripulantes totales 1191 personas.

Según los datos hasta ahora conocidos perecieron ahogados 857, de manera que de ser exactas las cifras anteriores debieron salvarse 334.

El número de salvados no llega por lo tanto al tercio de los que iban a bordo.

Relato del Capitán Es emocionante en grado sumo el relato que del siniestro hace el capitán del vapor que fué abordado.

El referido marino cuenta y explica la catástrofe en esta forma: «Navegábamos en medio de una bruma espesísima; la cerrazón era completa; imposible ver a distancia. Esto retrasaba la marcha del buque de mi mando.

En estas condiciones, en las horas de la madrugada vi surgir el vapor que nos abordó. Venía veloz sobre el «Express of Island». Intenté desviarme, pero me fué imposible lograrlo a tiempo.

El abordaje fué violentísimo, el choque tremendo, las consecuencias horribles.

El vapor «Express of Island» se resquebrajó, abrióse un enorme boquete, quedó casi partido en dos.

Faenas de salvamento Rápidamente, continúa el capitán, se organizaron las faenas de salvamento.

A toda prisa se lanzaron al agua las canoas. De diez minutos después de la colisión el buque abordado se hundía en el inmenso abismo del mar.

La mayoría de los que se han salvado son mujeres y niños. Se han enviado buques al lugar de la catástrofe por si sus servicios pueden ser útiles para salvar algún naufrago y para recoger en todo caso los restos de personal y de material que sea posible.

Escenas desgarradoras Muchos pasajeros dormían y fueron terriblemente despertados por la sacudida.

La mayoría de los salvados salieron de sus camarotes en camisa, tras-

pañeros se manifestaron dispuestos a expulsarle de la asociación de la prensa.

El señor Ballesteros desde el escaño pidió explicaciones y le contestaron con subterfugios.

El señor Romeo vertió conceptos despectivos para los periodistas.

El señor Sánchez Guerra al oírle dijo que sobraban las explicaciones.

Una comisión fué al señor González Besada y le dijo que los periodistas no volverían a la tribuna si no se les daban públicas explicaciones.

Los diputados por odistas se reunieron presididos por el señor Luca de Tena y quedaron todos acordados en salvar la dignidad profesional.

Se convino en que hoy el señor Burrell pida al señor Sánchez Guerra una rectificación de sus palabras y de su conducta para con los de la prensa.

El resto de la sesión careció de interés.

Por referencias se sabe que el ministro de Estado contestó al discurso señor Vázquez Melia y que éste rectificó.

SENADO Empieza la sesión a las tres y media. Preside el general Azcárraga. Nada interesante.

NOTICIAS Dicese que hay pendiente un desaffo entre los señores Soriano y Maura (hijo).

El jueves en Madrid se detuvo a 22 individuos.

Dicho día aparecieron pasquines con la inscripción: Maura, no! Se han extremado las precauciones y se impide la formación de grupos.

SE VENDE la casa de la calle de Cifuentes número 3 de esta ciudad, precio y demás condiciones de venta, informará el Notario don Juan Alemany y Valent.

SE VENDEN los armarios, estantería y mostradores de la tienda situada en la calle Nueva número 24. Informarán en la misma.

PARA ALQUILAR.—Dos pisos, uno en la calle de Gracia, 132, y otro Pi y Margall, 179. Informes: Cos de Gracia, 162.

PARA VENDER.—Una casa, con huerto grande, calle de San Sebastián número 12. Tiene bajos y altos. Informes en la misma.

Bote para vender Lo está uno de 23 palmos, en muy buen estado, se dará por módico precio. Informes en esta imprenta.

TRASLADO.—El antiguo encuadernador Pablo Fabregues ha trasladado su domicilio a la calle de la Reina número 1.

VENTA.—De una casita situada en la calle de Acafar, la que lleva por nombre «La Salud», situada en la punta de dicha calle.

Se venderá toda la casita o una mitad de ella. Para informe: En casa Jaime Pons, fin Torret.

SE ALQUILA: la casa de la carretera de San Luis, frente al nuevo cuartel de Caballería, en el primer kilómetro. Informes: Ex. Linada, n.º 6.

PARA VENDER.—Lo están las casas situadas en la calle de Santa Cecilia n.º 26 y 28 y la casa n.º 9 de la calle San Carlos. Informes: calle San Carlos, 10.

SE DESEA VENDER un caballo y carretón. Informes calle del Sol n.º, 60.

NODRIZA.—Se ofrece una para criar en su casa. Leche fresca de tres días. Informes: Calle Capadera, 25, Vi. a Carlos.

TIENDA DE COMESTIBLES.—Está para vender la de la Calle Nueva, número 11, por retirarse su dueño del negocio. Informes en la misma.

CASA PARA ALQUILAR.—En Villa-Carlos, calle de San Pedro, número 73. Informes, en el mismo pueblo, calle Detras de la Plaza, número 9 y en Mahón, Reina 31.

CASITA DE CAMPO.—Se desea encontrar una para alquilarla, por pequeña que sea, cerca de esta ciudad y que tenga un huertecito.—Informes en esta imprenta.

Tipografía Mahonesa, Calle Nueva, Mahón.

Toda legía quema la ropa

pero la legía moderna aromática marca P. S. es de todas las conocidas la que menos perjuicios causa.

La LEGÍA MODERNA AROMÁTICA marca P. S. es fabricada científicamente, y está compuesta con los ingredientes en tal proporción, que es la que más blancura da a la ropa sin estropearla, y la hace conservar un agradable aroma cualidad que no tiene ninguna otra.

Comprad una botella para probar!!
Fabrica y despacho al por mayor.

P. STURLA San Ignacio, 9
VILLACARLOS

Usad la legía P. S. o llevad la ropa social
AROMÁTICA, INOFENSIVA Y EFICAZ
La de más graduación. Déja las manos tersas y finas.

NO EQUIVOCARSE es la marca

P. S.

Este hombre puede adivinar la vida de Vd.

Sus Poderes Maravillosos para Adivinar los Secretos Humanos, en todas partes del Mundo, deja sorprendidos a todos los que le consultan



Millares de personas, de todas las clases sociales, han sido beneficiadas con los consejos de este hombre. El adivina las capacidades de una persona e indica la manera de emplearlas para obtener éxito. Menciona los amigos y enemigos y describe los buenos y malos períodos de la vida. Hace una descripción exacta del pasado, del presente y del futuro.

Si usted quiere consultar, no necesita mandar más que su nombre (escrito de su propio puño y letra) la fecha de su nacimiento y designar el sexo a que pertenece. No hay que enviar ningún dinero. Si menciona este periódico, le mandarán gratis un Horóscopo de Prueba. Si usted desea aprovechar esta oportunidad preciosa para conocer los detalles de su vida, no tiene más que mandar su nombre, su dirección, el día, mes y año en que usted nació (que todo esté escrito con claridad) mencione si es usted señor, señora o señorita, y copie el siguiente verso de su propio puño y letra:

«Prodigiosos son sus dones,
Así dice todo el mundo,
Dígame, al leer mi vida,
Si es mi porvenir profundo.»

Si le parece bien, puede añadir 50 céntimos (en sellos de su país), para pagar los gastos de correo y el trabajo de oficina. Dirija su carta a Clay Burton Vance, Serie 2326, Palais Royal, París, Francia. No adjunte ninguna clase de moneda en su carta. Ponga el timbre correspondiente para las cartas que se mandan a Francia.

Pianos de los
Sres. Rodrigo Ten y Comp.
de Valencia

Es el mejor instrumento fabricado en España.

DETALLES

J. SINTES

MUEBLES - MAHON.

Persianas

de fantasía, cadenilla y tejidas

Dando las medidas se encargan en la Esterería de

Luis Más, calle Deyá número 5, Mahón

Ya han llegado **Los Catalanes**

con un gran surtido de géneros a precios económicos.

Pi y Margall, 15, altos

NO

deja lugar a duda que, de entre sus similares, el **Kolhistól** es el constituyente que contiene mayor cantidad de **fósforo orgánico asimilable**; y el que en virtud del **renadio** que contiene, por ser este un agente de oxidación constante, aporta al organismo el **oxígeno en estado nascente**, el cual destruye las toxinas e impurezas que tiene el organismo enfermo, facilitando la absorción y asimilación de los materiales nutritivos que necesita éste para su desenvolvimiento.

Debido a su excelente composición en **Acido melánico, Arrhenal, Kola, Glicerofostatos, Fornlato y Vanadato**; supera y sustituye con ventaja a las emulsiones de **calalao, jarabe y vino yodotánicos, jarabe de rábano yodado, etc.**, por ser estos compuestos poco estables y de los cuales se necesitan muchos frascos para producir de una manera muy incierta el efecto deseado.

Siendo su composición idéntica a los **Histógenos, Forcigeno, Fosporrenal, etc.**, supéales a estos por contener en menor cantidad igual proporción de principios activos y por ende resulta más económico.

Está indicado el **Kolhistól** en toda clase de **Anemias, Falta de apetito, Crecimiento, Neurastenia y Convalecencia** de todas las enfermedades.

GOCHS GEPE

Curan instantáneamente el dolor de muelas por fuerte que sea

Precio del tubo 0'60 pesetas

FARMACIA G. PONS, DR. ORFILA, 12

COLA TANGLEFOOT

Se vende en los Establecimientos El Bazar

Producto norte-americano para preservar a los árboles de los insectos que suben desde la tierra.

MODO DE USARLO: Se aplica alre dedor del tronco del árbol una faja de un ancho de tres o cuatro dedos de esta cola. Se repasa de vez en cuando por si alguna hoja seca o polvo se hubiera pegado.

La COLA TANGLEFOOT tiene la propiedad de no secarse durante unos TRES MESES, a pesar del calor, frio, lluvia o viento.

La COLA TANGLEFOOT no perjudica a los árboles y es en extremo superior a cualquier otro medio de los que se emplean hoy día, puesto que requieren una inspección diaria y necesitan un cuidado especial, mientras la banda de COLA TANGLEFOOT requiere solamente inspección de vez en cuando darr la eficacia absoluta.



MINERALIZACIÓN INTENSIVA

FOR EL

Fosfato de cal asimilable

y demás sales del organismo en

ESTADO NASCENTE

Indicado en la tuberculosis, raquitismo, convalecencia, fracturas, embarazo, lactancia, dentición, crecimiento.

PIDANSE PROSPECTOS

DEPÓSITO: DR. SEGALÁ; RAMBLA FLORES; 4
BARCELONA

MÁQUINA DE ESCRIBIR "SENTA,"

de la fábrica Frister & Rossmann de Berlín
premiado por el Estado Prusiano por mérito de Industrial

Escritura visible.—Noventa signos.—Cinta bicolor.—Teca de retroceso.—Juegos de bolas para el movimiento del carro.—Palancas de acero trabajadas y articulaciones de acero endurecido.—Aislamiento instantáneo de la cinta para trabajos de reproducción.

Precio muy económico.

Agent. exclusivo en Menorca—Tipografía Mahonesa

Tarjetas postales

Inmenso surtido

Gran variación

TIPOGRAFIA MAHONESA—CALLE NUEVA

Publicaciones de la Escuela Moderna

Últimos libros que acaban de aparecer y se venen en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

- F. FERRER GUARDIA.—«La Escuela Moderna». (Postuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista... 2'00)
- «FERRER—Páginas para la Historia», (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes... 0'20)
- «PAZ», preciosa tarjeta postal en colores... 0'10

Periódicos y revistas

que pueden adquirirse en la TIPOGRAFIA MAHONESA Calle Nueva

- LA ESFERA.
- MUNDO GRAFICO.
- NUEVO MUNDO.
- GRAN MUNDO.
- POR ESOS MUNDOS.
- EL CINE.
- LOS CONTEMPORANEOS.
- EL LIBRO POPULAR.
- ALREDEDOR DEL MUNDO.
- LA NOVELA DE BOLSILLO.
- L' ESQUELLA DE LA TORRETTA.
- LA CAMPANA DE GRACIA.
- A. B. C.
- EL DIA GRAFICO.
- HERALDO DE MADRID.
- EL RADICAL.

Obras nuevas

Biblioteca Renacimiento

- A 350 pesetas
 - AZORIN.—«Los valores literarios».
 - ALBERTO INSUA.—«Los hombres; Mary los perdona».
 - AMADO NERVO.—«Serenidad».
 - EÇA DE QUEIROS.—«Adán y Eva»;
- Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.